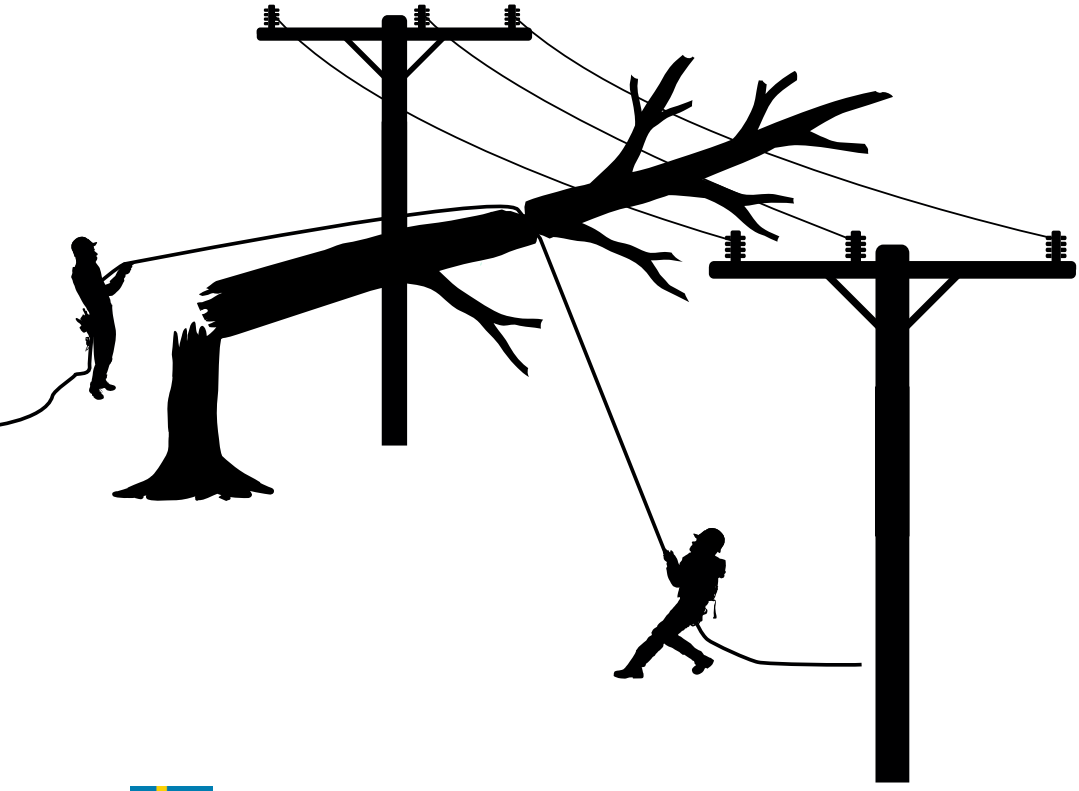
NORDIC POCKET SAW™

# LINEWORKER

## User Guide | Care Instructions | Warranty



Developed in Sweden

English Hrvatski Slovenski

# TABLE OF CONTENTS
SADRŽAJ
KAZALO VSEBINE


**CARE INSTRUCTIONS** 03
UPUTE ZA NJEGU
NAVODILA ZA NEGO

**PRODUCT CONTENT** 04
SADRŽAJ PROIZVOD
VSEBINA IZDELKA

**USER INSTRUCTIONS** 06
KORISNIČKI PRIRUČNIK
UPORABNIŠKA NAVODILA

**ROPE CERTIFICATION COMPLIANCE** 40
USKLAĐENOST S CERTIFIKACIJOM UŽETA
SKLADNOST S CERTIFIKACIJO VRVI

**IMPORTANT SAFETY WARNINGS** 41
VAŽNA SIGURNOSNA UPOZORENJA
POMEMBNA VARNOSTNA OPOZORILA

**WARRANTY** 42
GARANCIJA
GARANCIJA


# CARE INSTRUCTIONS
UPUTE ZA NJEGU
NAVODILA ZA NEGO

## SAW CHAIN | VERIGA

- **Keep it dry and clean**
- Držite suhim i čistim
- Ohranjajte ga suhega in čistega

- **Keep the teeth sharp by regularly using a 4 mm / 5/32 inch round file for sharpening**
- Održavajte zube oštrima redovitim oštrenjem pomoću okrugle turpije promjera 4 mm / 5/32 inča
- Ohranjajte zobe ostre z redno uporabo okrogle pilice dolžine 4 mm za ostrenje

**SHARPENING**
OŠTRENJE
BRUŠENJE

- **Lubricate the chain regularly with chain oil**
- Redovito podmazujte lanac uljem za lanac
- Redno mazite verigo z oljem za verige

- **Store the saw in a dry and safe place**
- Pohranite pilu na suhom i sigurnom mjestu
- Žago shranite na suhem in varnem mestu

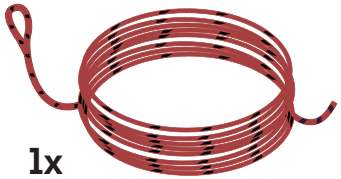
## ROPES & OTHER COMPONENTS
UŽAD & DRUGE KOMPONENTE | RVI & DRUGI SESTAVNI DELI

- **Store dry in a well-ventilated space with freely flowing air**
- Čuvajte suho u dobro prozračenom prostoru s slobodnim protokom zraka
- Shranjujte suho v dobro prezračenem prostoru s prosto tekočim zrakom

- **Store in a clean area and prevent the ropes from becoming contaminated with dirt**
- Čuvajte suho u dobro prozračenom prostoru s slobodnim protokom zraka
- Shranjujte jih na čistem mestu in preprečite, da bi se vrvi onesnažile z umazanijo

# PRODUCT CONTENT
## SADRŽAJ PROIZVODA
## VSEBINA IZDELKA

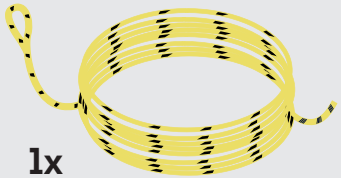
English Hrvatski Slovenski



1x

Insulated rope - 40 m | 131 feet Dyneema®
Izolirano uže - 40 m | 131 stopa Dyneem®
Izolirana vrv - 40 m | 131 čevljev Dyneema®

*Certified for | Certificirano za – 100.000 V*



1x

Insulated rope - 20 m | 65 feet Dyneema®
Izolirano uže - 20 m Dyneema®
Izolirana vrv - 20 m Dyneema®

*Certified for | Certificirano za – 100.000 V*



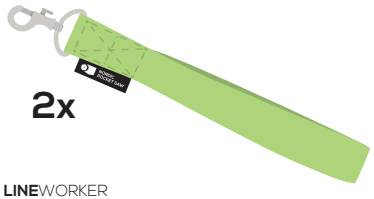
1x

Double-sided saw chain 103 cm | 40 inches
Dvostrani lanac za pilu dug 103 cm
Dvostranska žagina veriga dolžine 103 cm



1x

Throw bag
Vreća za bacanje grana/utega za bacanje
Vrečka za metanje čez vejo/metna utež



2x

Nylon handles with carabiner
Nylon drške s karabinerom
Naylon ročaji s karabinom



2x

Silver screw carabiner - Do not use for climbing!
Srebrni vijak karabiner - Ne koristiti za penjanje!
Srebrni vijak karabiner - Ne uporabljajte za plezanje!



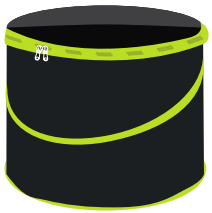
1x

M6 wrench - Use this to tighten and open silver screw carabiners
M6 ključ – Koristi ga za zatezanje i otvaranje karabinera srebrnim vijkom
Ključ M6 – Uporabite ga za zatezanje in odpiranje karabinerjev s srebrnim vijakom



1x

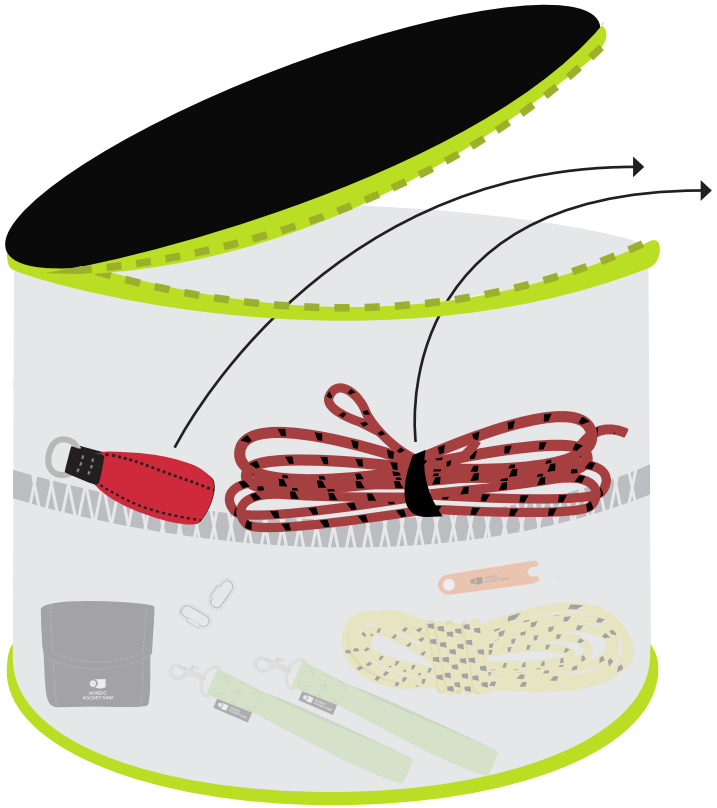
Saw chain case
Torbica za pilu
Torbica žage verige



1x

Collapsible storage bag
Sklopiva torba za pohranu
Zložljiva torba za shranjevanje

1.

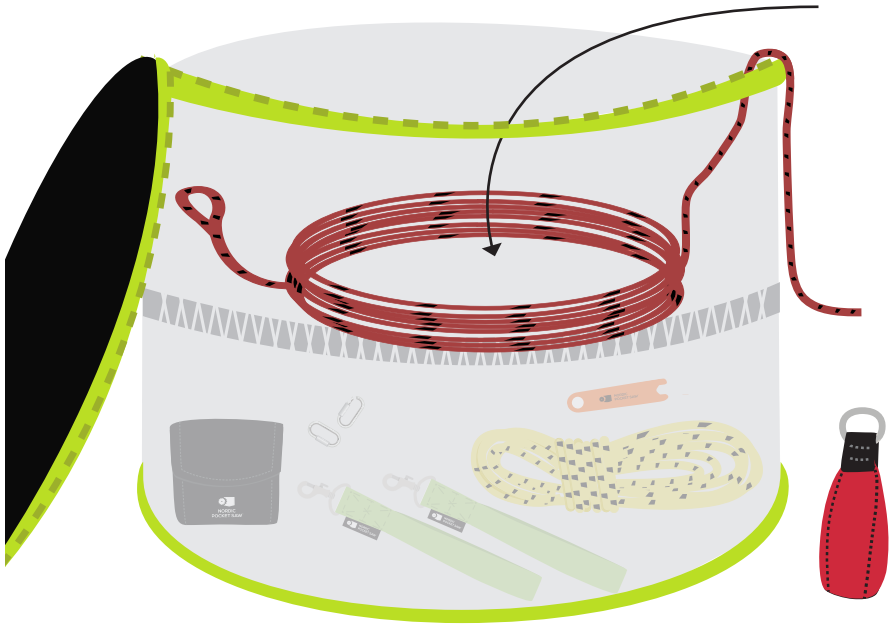


Open the storage bag and take out the red rope and the throw bag.
The storage bag has two compartments separated by a mesh lid that can be closed with a zipper. Place all components, except for the red rope and the throw bag, in the lower compartment and then close the mesh lid.

Otvori torbu za pohranu i izvadi crveno uže i vrećicu za bacanje. Torba za pohranu ima dvije ladice, odvojene mrežastim poklopcem koji se može zatvoriti patentnim zatvaračem. Sve komponente osim crvenog užeta i vrećice za bacanje stavite u donju ladicu, a zatim zatvorite poklopac mreže.

Odpri vrečko za shranjevanje in vzemi ven rdečo vrv ter vrečko za metanje. Torba za shranjevanje ima dva predala, ločena z mrežastim pokrovom, ki ga je mogoče zapreti z zadrgo. Vse komponente, razen rdeče vrvi in vrečke za metanje, postavite v spodnji predal in nato zaprite mrežasti pokrov.

2.



Now, it's time to prepare the red rope for the throwing phase. Take the looped end of the rope and begin placing it back into the bag in circular coils, on top of the mesh lid. Once you've finished, the rope lies in circles inside the bag, with the non-looped end hanging over the edge.

Sada je vrijeme da pripremite crveno uže za fazu bacanja. Uzmite omču užeta i počnite je vraćati u vrećicu u kružnim spiralama, na vrh mrežastog pokrivača. Kad završite, uže leži u krugovima unutar torbe, a kraj bez petlje visi preko ruba.

Zdaj je čas, da pripravimo rdečo vrv za fazo metanja. Vzemite zanko vrvi in jo začnite vračati nazaj v torbo v krožnih spiralah, na vrh mrežastega pokrova. Ko končate, vrv leži v krogih znotraj torbe, ne-zankasti konec pa visi čez rob.

3.



Next, take the non-looped end of the red rope, which is hanging over the edge of the bag, and tie it securely to the metal loop on the throwing weight.

Zatim uzmite kraj crvenog užeta bez petlji koji visi preko ruba torbe i čvrsto ga vežite za metalnu omču na bacačkom utegu.

Nato vzemite ne-zankasti konec rdeče vrvi, ki visi čez rob torbe, in ga varno privežite na kovinsko zanko na metni uteži.

4.

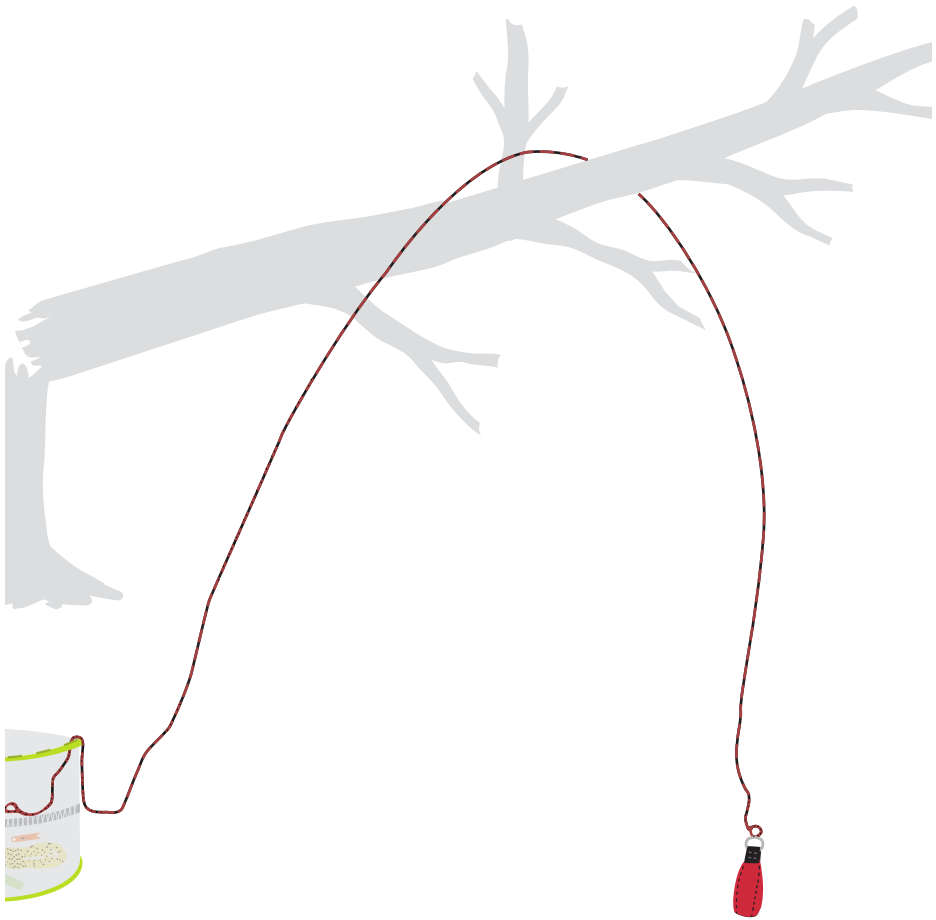


It’s time to throw! Grab the red throw bag, aim over the fallen tree or branch, and let it fly.

Vrijeme je za bacanje! Uzmi crvenu torbu za bacanje, ciljaj preko srušenog stabla ili grane i baci je u zrak.

Čas je za metanje! Vzemi rdečo vrečko za metanje, ciljaj čez padlo drevo ali vejo in jo spusti v zrak.

5.



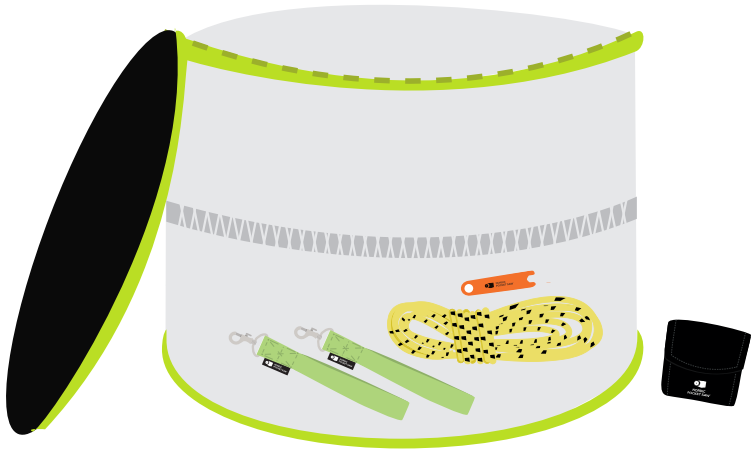
After a successful throw, the red rope should rest over the tree or branch, with the throw bag lying on the ground, as illustrated in the image below. You may leave the throw bag attached to the red rope throughout the entire setup process.

Nakon uspješnog bacanja, crveno uže treba počivati na stablu ili grani, a vreća za bacanje leži na tlu, kao što je prikazano na slici ispod. Vreću za bacanje možete ostaviti pričvršćenu na crveno uže tijekom cijelog procesa postavljanja.

Po uspešnem metu naj rdeča vrv počiva na drevesu ali veji, vreča za metanje pa leži na tleh, kot je prikazano na spodnji sliki. Vrečo za metanje lahko pustite pritrjeno na rdečo vrv skozi celoten postopek postavitve.

6.



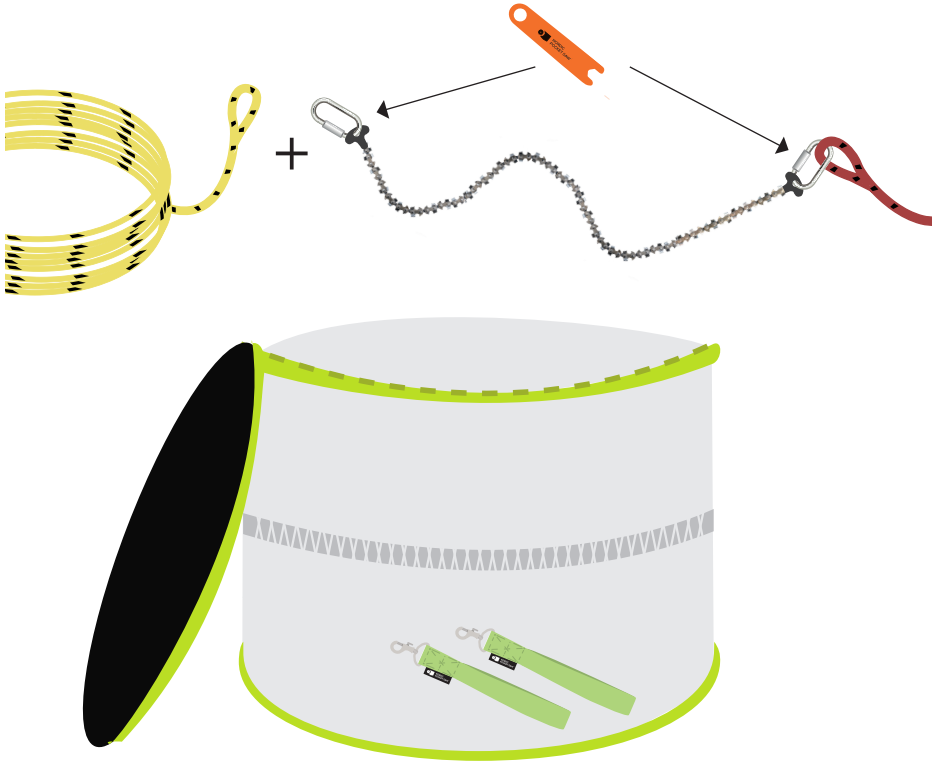


Open the lower compartment where the additional components are stored. Start by taking out the two silver carabiners and the saw chain. Next, connect them as illustrated in the image below.

Otvori donju ladicu gdje su pohranjene dodatne komponente. Počnite tako da uzmete dva srebrna karabinera i lanac za pilu. Zatim ih povežite kao što je prikazano na donjoj snimci zaslona.

Odprite spodnji predal, kjer so shranjene dodatne komponente. Začnite tako, da vzamete dva srebrna karabinerja in verigo žage. Nato jih povežite, kot je prikazano na spodnji sliki.

7.

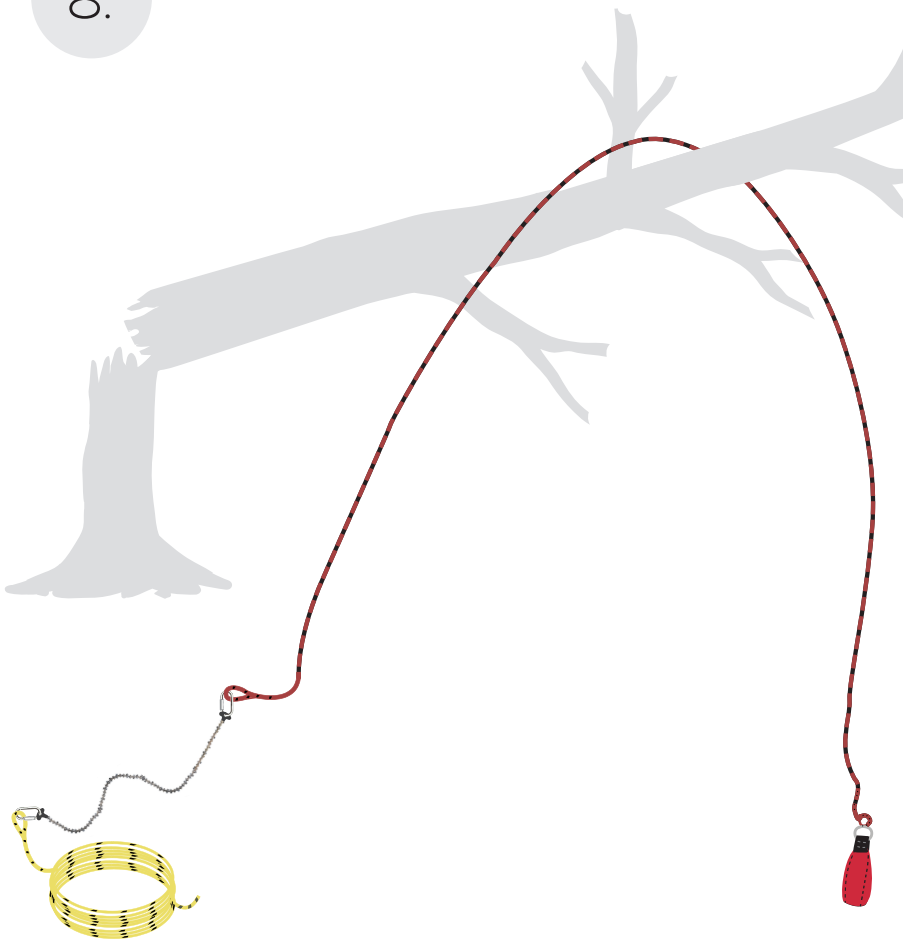


Take out the yellow rope and attach its loop to the second silver screw carabiner. Tighten both silver screw carabiners, with the orange M6 wrench, to ensure they are securely locked in place.

Uzmi žutu uže i pričvrsti omču na drugi srebrni vijak karabinera. Zategnite oba srebrna karabinera narančastim M6 ključem kako biste bili sigurni da su sigurno zaključani.

Vzemi rumeno vrv in pripni zanko na drugi srebrni vijak karabiner. Oba srebrna karabinerja zategnite z oranžnim ključem M6, da zagotovite varno zaklenjenost na mestu.

8.

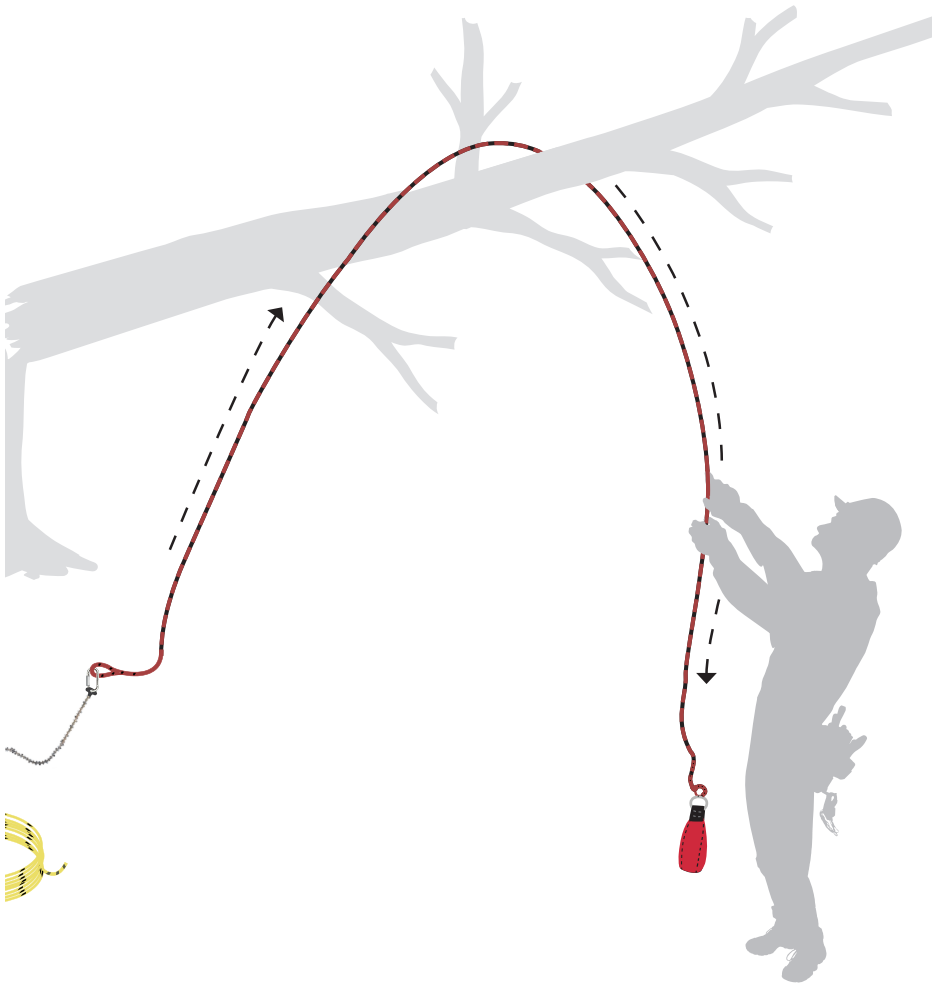


When mounted correctly, your components should be connected as illustrated in the image below.

Kada su komponente pravilno ugrađene, vaše bi trebale biti spojene kao što je prikazano na slici ispod.

Ko so komponente pravilno nameščene, naj bodo vaše povezane, kot je prikazano na spodnji sliki.

9.

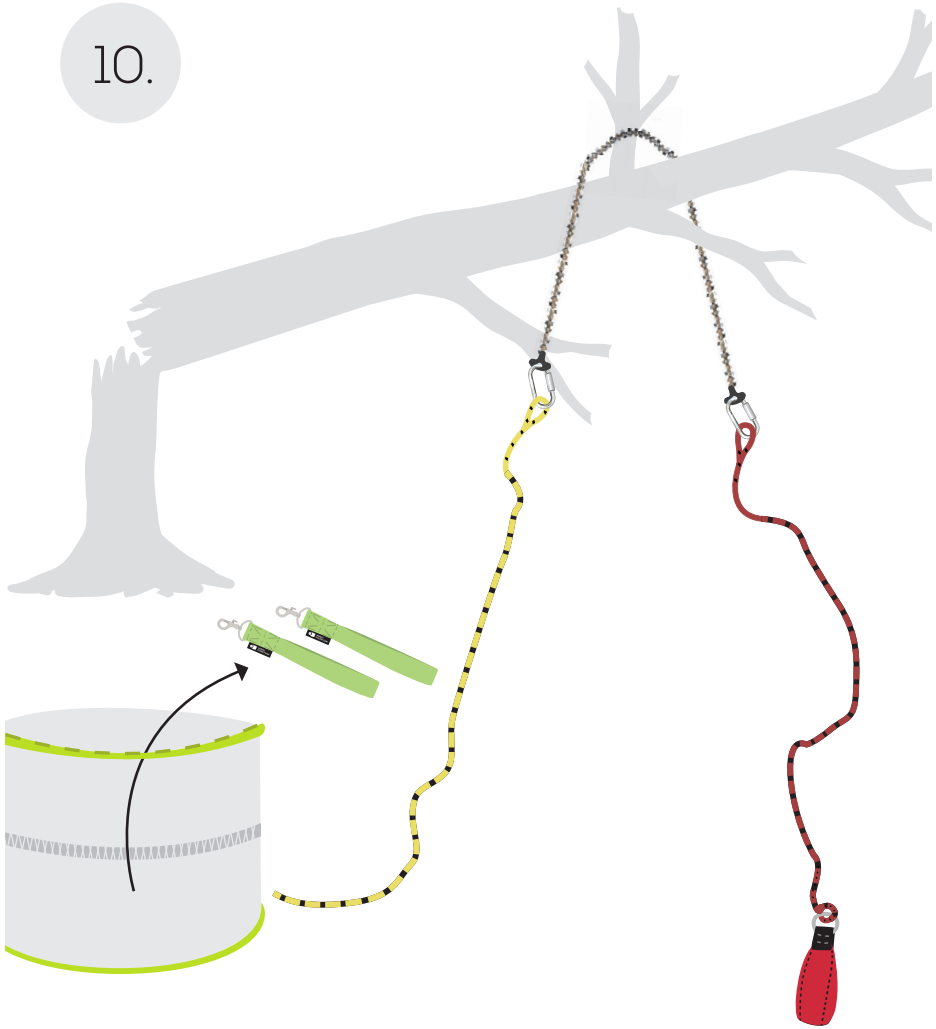


Grab the red rope and pull it down until the double-sided saw chain rests on the tree or branch you wish to cut.

Uhvatite crveno uže i povucite ga dolje dok lanac za dvostranu pilu ne stane na stablo ili granu koju želite piliti.

Primite rdečo vrv in jo potegnite navzdol, dokler dvostranska žagina veriga ne počiva na drevesu ali veji, ki jo želite odžagati.

10.

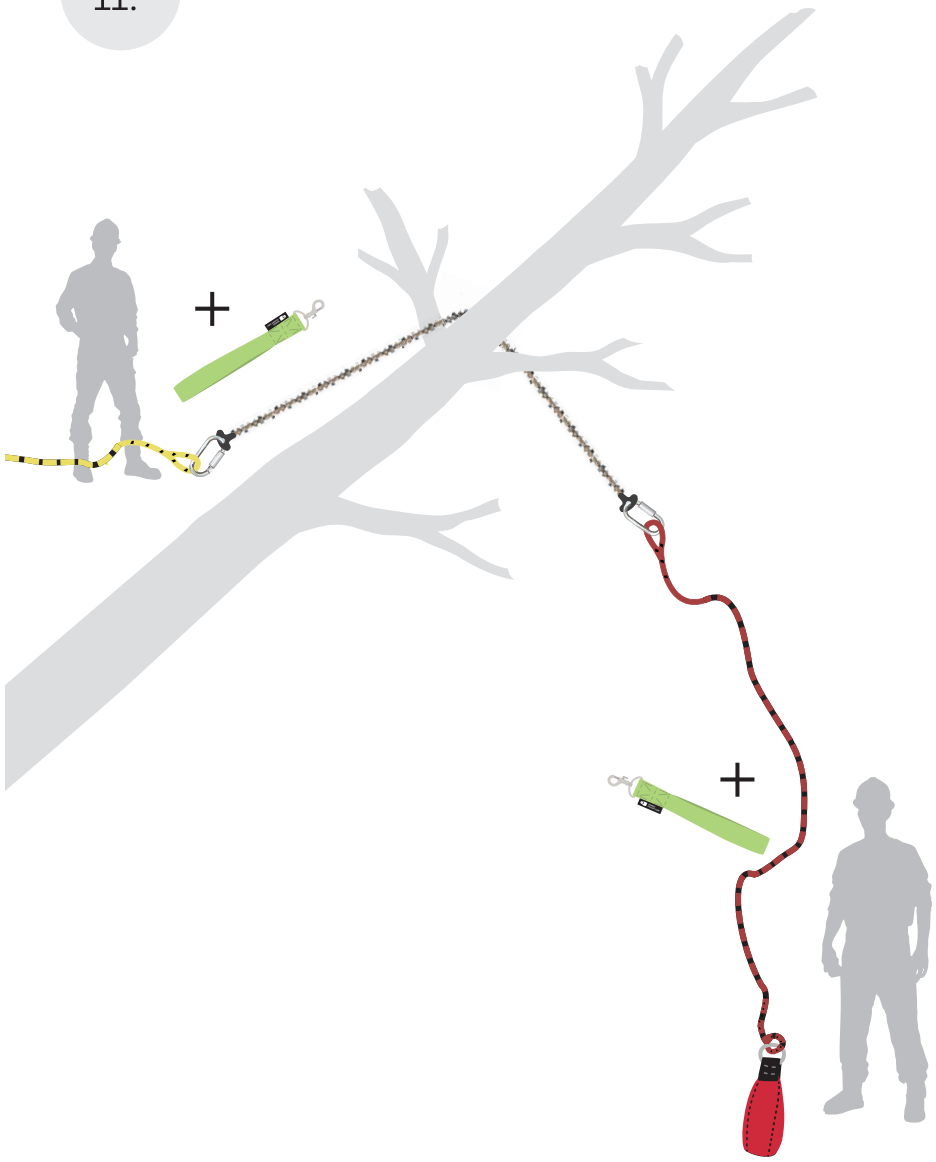


If done correctly, the chain should rest on the tree or branch you intend to cut, with the red and yellow ropes hanging down on each side of the tree, as shown in the image below. Next, take the two yellow nylon handles with carabiners out of the storage bag.

Ako je to ispravno izvedeno, pustite lanac da počiva na stablu ili grani koju želite piljena, s crvenim i žutim užadima koja vise sa svake strane stabla, kao što je prikazano na slici ispod. Zatim izvadite dvije žute najlonske ručke s karabinerima iz torbe.

Če je to pravilno izvedeno, naj veriga počiva na drevesu ali veji, ki jo želite ožagati, z rdečimi in rumenimi vrvmi, ki visijo na vsaki strani drevesa, kot je prikazano na spodnji sliki. Nato vzemite dva rumena najlonska ročaja s karabinerji iz vrečke.

11.



Grab one rope each and step back to a safe position where you can perform the cutting process without risking being hit by debris or the tree itself. Attach the handle with a carabiner to the rope using a clove hitch knot. Detailed knot instructions in next step.

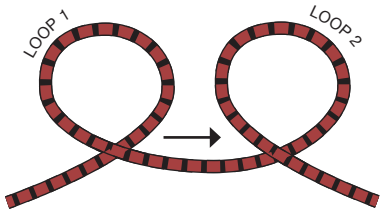
Uzmite uže po jedno i vratite se na sigurno mjesto gdje vas može udariti grana ili samo stablo bez rizika. Dršku pričvrstite karabinerom na uže s čvorom za klinčiće. Detaljne upute za čvorove u sljedećem koraku.

Vzemi po eno vrv in stopi nazaj na varno mesto, kjer bi te lahko brez tveganja udarila veja ali samo drevo. Ročaj pritrdite s karabinerjem na vrv z vozlom za klinčke. Podrobna navodila za vozle v naslednjem koraku.

# 12. HOW TO MAKE A CLOVE HITCH KNOT

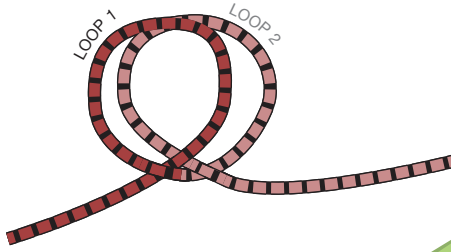
**1**

Take the rope and make two loops that overlap as shown in the image below. It is the same procedure for the yellow and red rope. **Be precise to ensure the ropes overlap correctly.**



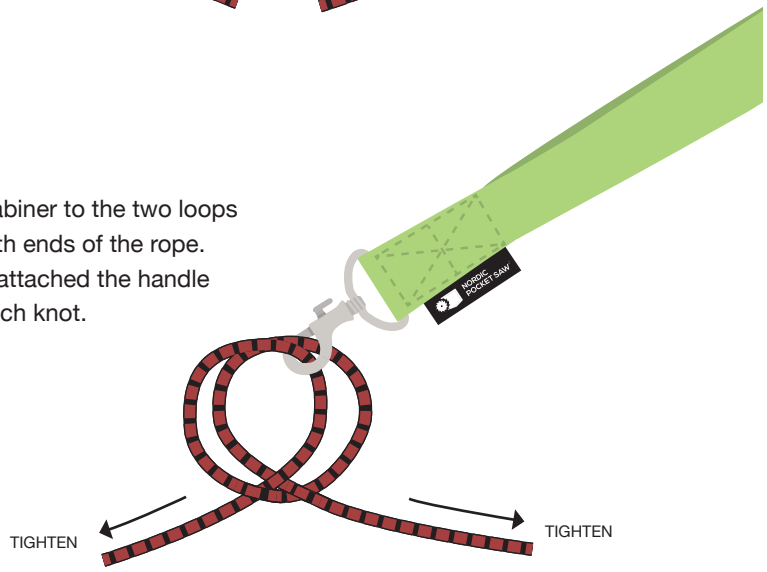

**2**

Place loop 1 over loop 2.




**3**

Attach the carabiner to the two loops and tigthen both ends of the rope. You have now attached the handle with a clove hitch knot.



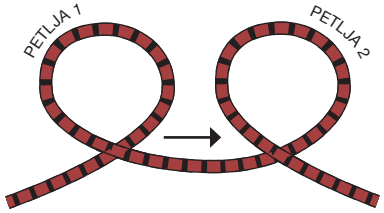





# KAKO NAPRAVITI VEZNI ČVOR – DVOSTRUKI POLUVEZ

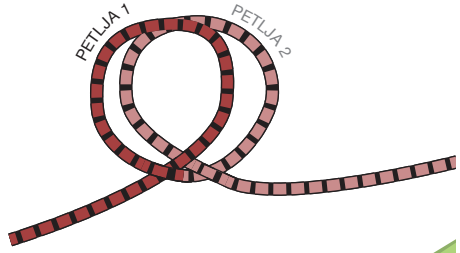
**1**

Uzmite uže i napravite dvije petlje koje se preklapaju, kao što je prikazano na slici ispod. Postupak se odnosi na žutu i crvenu uže. **Pazi da se užad pravilno preklapa.**



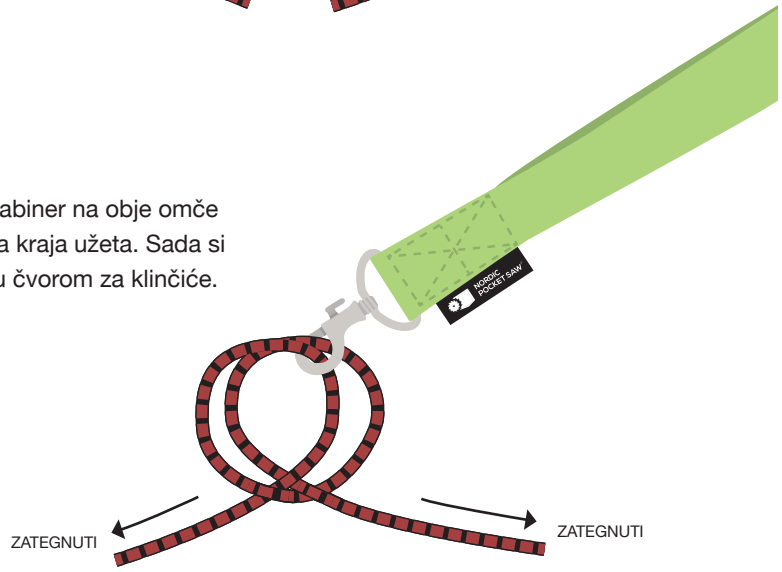

**2**

Postavite petlju 1 preko petlje 2.




**3**

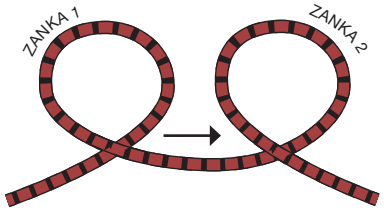
Pričvrstite karabiner na obje omče i zategnite oba kraja užeta. Sada si zavezao dršku čvorom za klinčiće.



KAKO NAREDITI VEZNI VOZEL – DVOJNI POLOVIČNI VOZEL

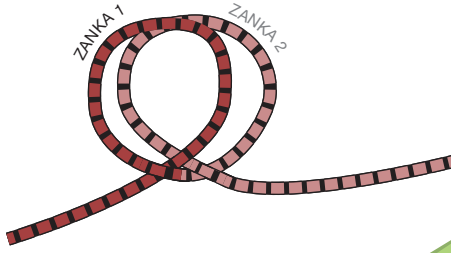
**1**

Vzemite vrv in naredite dve zanki, ki se prekrivata, kot je prikazano na spodnji sliki. Postopek velja za rumeno in rdečo vrv. **Bodite natančni, da se vrvi pravilno prekrivajo.**




**2**

Postavi zanko 1 čez zanko 2.

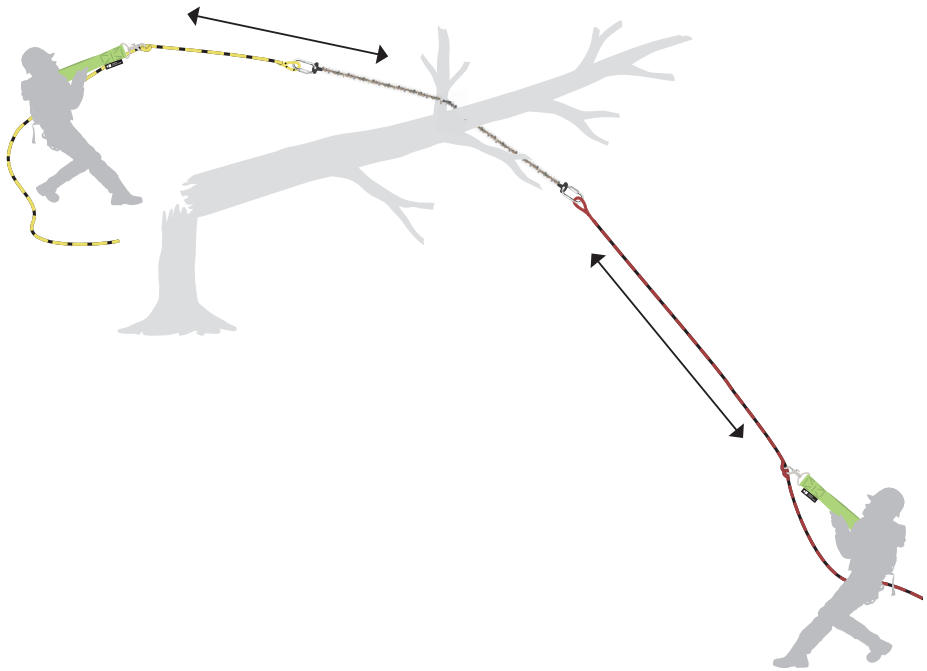



**3**

Karabiner pritrdite na obe zanki in zategnite oba konca vrvi. Ročaj ste zdaj pritrdili z vozlom za klinčke.



13.

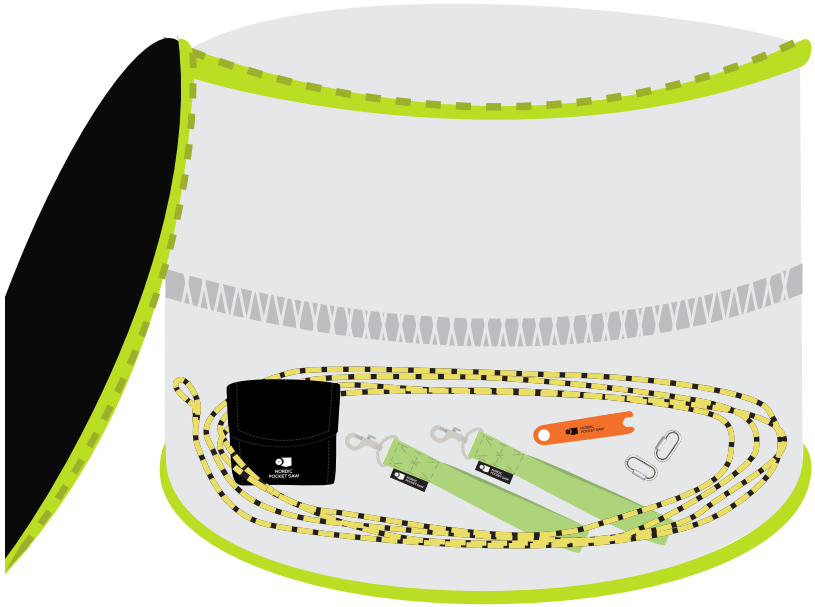


Time to start sawing! Grab the handles and start pulling back and forth in a calm but firm motion until the tree or branch is cut. Longer strokes tend to be more effective than short and quick ones.

Vrijeme je da počnemo piliti! Uhvatite ručke i počnite povlačiti naprijed-natrag mirnim, ali odlučnim pokretom dok ne odsiječete stablo ili granu. Dulji pokreti obično su učinkovitiji od kratkih i brzih.

Čas je, da začnemo žagati! Primite ročaje in začnite vleči naprej in nazaj v mirnem, a odločnem gibu, dokler drevo ali veje ne odrežete. Daljši gibi so običajno učinkovitejši od kratkih in hitrih.

14.

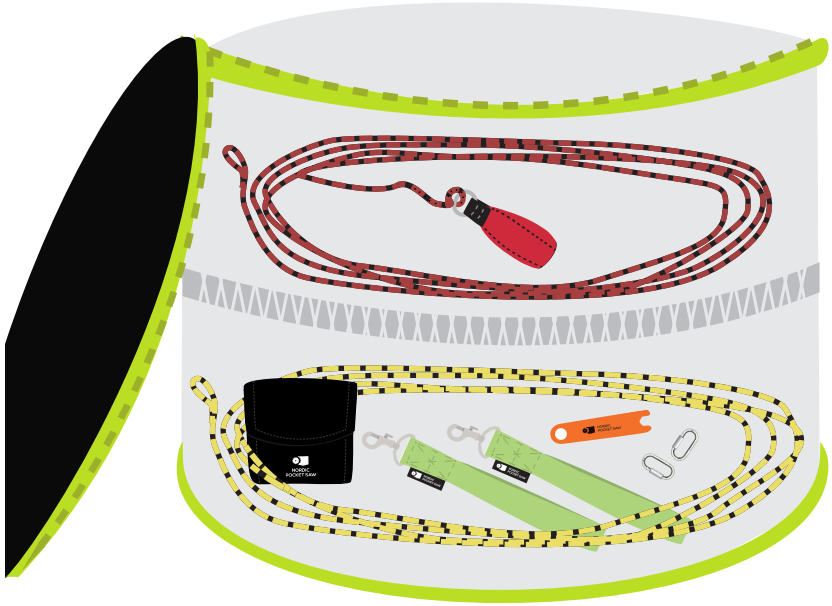


When you are finished sawing, dismount all the parts and put everything back in the lower compartment except for the red rope and the throw-bag. Coil the yellow rope into a big circle to prevent it from getting tangled for next time. Finish by closing the mesh lid.

Kad završiš s piljenjem, izvadi sve dijelove i spremi sve natrag u donju ladicu, osim crvenog užeta i vrećice za bacanje. Uvijte žuto uže u veliki krug kako se ne bi zapetljalo sljedeći put. Završite zatvaranjem mrežastog poklopca.

Ko končate žaganje, odstranite vse dele in vse shranite nazaj v spodnji predal, razen rdeče vrvi in vrečke za odmetavanje. Zvijte rumeno vrv v velik krog, da se ne zaplete za naslednjič. Zaključite z zapiranjem mrežastega pokrova.

15.



Take the looped end of the red rope and begin placing it back into the bag in circular coils, on top of the mesh lid, just like you did in step 2. Finish by placing the throw bag in the middle of the coils and closing the bag. Your rope is now prepared for the next time you use the saw, allowing you to skip directly to step 4.

Uzmite omču crvenog užeta i počnite je vraćati u vrećicu u kružnim spiralama, na vrh mrežastog pokrivača, baš kao što ste radili u drugom koraku. Završite tako da vrećicu stavite u sredinu spirala i zatvorite je. Vaše uže je sada spremno za sljedeću upotrebu pile, što vam omogućuje da odmah skočite na četvrti korak.

Vzemite zanko rdeče vrvi in jo začnite vračati nazaj v vrečko v krožnih spiralah, na vrh mrežastega pokrova, tako kot ste to storili v drugem koraku. Zaključite tako, da vrečko postavite na sredino spiral in jo zaprete. Vaša vrv je zdaj pripravljena za naslednjo uporabo žage, kar vam omogoča, da takoj preskočite na 4. korak.

## Rope Certification Compliance IEC 62192:2009 Certified Rope Characteristics and Instructions

**PRODUCT INFORMATION AND MAINTENANCE OF INSULATING ROPES SUITABLE FOR LIVE WORKING ACCORDING TO STANDARD IEC 62192:2009**
The following instructions explain how to maintain, store and clean the insulated ropes of this product. It is important that you understand and carefully read through this information before and after using the product. By not following these instructions, you may put yourself, or others, in dangerous situations causing severe harm or death. Do not use this product if you are not sure how to operate it.

**SCOPE**
The insulating ropes for live working included in this product, which are certified according to standard IEC 62192:2009, do not cover working conditions in rain and/or under d.c. conditions.

**MANUFACTURER**
Del Torri AB, Furubergsvägen 3,
429 41 SÄRÖ, SWEDEN
info@nordicpocketsaw.com

Business registration number: 556841-2885

**BRAND**
Nordic Pocket Saw.

**SUITABLE FOR LIVE WORKING**
IEC 62192:2009



**DETAILS OF DIAMETER**
3 mm.

**TYPE OF LAY**
12 braided.

**FIBRE MATERIAL**
Commercial name: Dyneema SK78 impregnated.

**MINIMUM BREAKING FORCE**
950 daN.

**CREEP**
Depends on factors such as time, temperature and permanent load. No specific answer can be given.

**TREATMENT**
The insulating ropes are made of Dyneema fibers with a colored coating to achieve a proper surface. The chemical name is Ultra-High-Molecular-Weight Polyethylene (UHMWPE). Dyneema is highly water-resistant, and its hydrophobic properties ensure that it does not absorb water. These characteristics make the insulating ropes in this product suitable for live working according to IEC 62192:2009.

**INSTRUCTIONS FOR SPLICING**
Normal hollow-braid splice.

**HANDLING, CLEANING, STORING AND TRANSPORT**
Store in a dry and well-ventilated space with freely flowing air. In the field, it should be stored in a dry and clean area, protected from contamination. Always take great care to prevent the ropes from becoming contaminated with dirt.

**PERIODIC TESTING**
The rope should be visually inspected for defects, wear, or dirt.

**REPAIR**
It is not recommended to repair the rope. It can be cleaned according to the manufacturer's recommendations. Recycling is acceptable, but not for use in electrical environments.

**STORAGE LIFE**
No specific time can be given. It depends on how each individual unit is stored before its first use. Factors such as temperature, humidity, light, exposure to sunlight, and other conditions may affect the rope's characteristics.

# IMPORTANT SAFETY WARNINGS

**WARNING: FAILURE TO CAREFULLY FOLLOW ALL SAFETY INSTRUCTIONS AND WARNINGS REGARDING THIS PRODUCT MAY RESULT IN BODILY INJURY, DEATH AND/OR PROPERTY DAMAGE.**

The **Nordic Pocket Saw** products are not toys and should only be used by someone familiar with, and capable of following, these warnings. The product is extremely sharp and is intended for two-person sawing of trees and parts of trees, such as high-up branches, limbs and logs. Handle with care. Do not handle the blade. Examine the product before each use to ensure that the handles and links or blades are secure, links are not twisted, and that the saw has not been damaged in shipment or by prior use.

Items to be cut must be firmly rooted or otherwise stabilized (not by hands or feet). Contact with hard objects can damage the saw/tool. Do not use the saw/tool on any non-wood object (unless specified that a blade can be used for other materials). Do not use the saw to cut any other material or for any unintended purpose or try to modify or disassemble the saw/tool. Not only will this void the limited warranty, but it is also dangerous.

Keep hair, loose clothing, fingers, feet and other body parts away from the saw/tool. You should wear proper eye (safety goggles) and hand protection when using this product. Do not place any other objects or body parts in the path of the saw/tool.

Be mindful of possible harm that could be caused by trees, limbs, etc. that you cut—they may fall on you, someone else or on property and cause damage, injury or death. Do not stand in the "fall path" of any tree or branch, which is being cut. When cutting branches over your head you should wear a certified arborist helmet and step back to a safe distance in order not to get hit by fallen branches or sticks.

Before you throw the weight make sure it is properly tightened to the rope. Always use a helmet when throwing the weight. Make sure other individuals keep a safe distance from you when throwing the weight. Do not throw the weight if there is any risk of damaging property or hurting yourself or other people. For all items related to Nordic Pocket Saw, ensure you always keep a safe distance from electrical sources. Additionally, exercise extreme caution to prevent any risk of injury, entanglement, tripping, or strangulation on ropes included in this product. Not complying with these safety warnings may result in bodily injury/death or may damage property. Never use this product if you are not sure to operate it safely.

Keep out of reach of children. No one under the age of 18, or who have physical or other limitations, should use the Nordic Pocket Saw. Do not use this product when you are tired, distracted or under the influence of drugs, alcohol or medication causing diminished capacity. **The carabiners included in this product shall not be used for climbing.**

**RISK OF INJURY FROM RECOIL DUE TO CHAIN BREAKAGE**
In the event of a chain breakage, there is a significant risk of recoil. The rope and components of the saw chain may rapidly snap back toward the operator, potentially causing severe injury. To minimize this risk:

1. **Maintain a Safe Operating Distance:** Always keep a safe distance from the tree and surrounding area while operating the saw. If safe operation cannot be ensured, do not use the saw.
2. **Perform Pre-Use Inspections:** Before each use, carefully inspect the saw chain for signs of wear, damage, or twisting. Replace any damaged or worn chains immediately.
3. **Wear Appropriate Personal Protective Equipment (PPE):** Always wear the following protective clothing and equipment:
   - Gloves
   - A visor or face shield
   - Eye protection
   - Protective clothing

**Warning:** Failure to follow these precautions can result in serious injury or death. Users are solely responsible for operating the chainsaw in compliance with these safety guidelines.

# 5-YEAR LIMITED WARRANTY

This limited warranty only covers defects in materials and workmanship of the product and only for consumer, non-commercial use by the original retail purchaser. This limited warranty is not transferable and will not cover problems or damage caused by misuse, accidents or abuse. The purchaser must return the defective product to the original retail store within 5 years of purchase, along with proof of purchase, for a determination of the warranty claim. If the claim is deemed valid, the manufacturer will repair or replace the product (at its option).

For proper care instructions, see **nordicpocketsaw.com**. Any attempt to disassemble or repair the saw, except by the manufacturer, will void this limited warranty, as will misuse or abuse of the product.

THIS LIMITED WARRANTY IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, RIGHTS AND REMEDIES RELATING TO THE PRODUCT. EXCEPT FOR THE EXPRESS LIMITED WARRANTY AND REMEDY SET FORTH HEREIN, THE MANUFACTURER EXPRESSLY DISCLAIMS ALL OTHER WARRANTIES AND GUARANTEES, EXPRESS OR IMPLIED, IN FACT OR BY OPERATION OF LAW, INCLUDING WITHOUT LIMITATION IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE MANUFACTURER EXPRESSLY DISCLAIMS ANY LIABILITY BASED ON ANY THEORY, WHETHER CONTRACT, TORT, PRODUCT LIABILITY OR OTHERWISE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY SORT.

THIS LIMITED WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS. YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH MAY VARY FROM STATE TO STATE.

**INCIDENT REPORTING**
If you experience any accidents or safety issues while using the Nordic Pocket Saw, please report them immediately to the manufacturer. This helps us ensure the safety and quality of our products.

Contact us at:
Email: info@nordicpocketsaw.com

**CORRECTIVE ACTIONS**
In the event that specific items from Nordic Pocket Saw are found to be dangerous or defective, and extensive problems occur, the following steps will be taken:

1. **Immediate Notification:** Users will be notified through the contact information provided at the time of purchase.

2. **Product Recall:** Affected products will be recalled. Instructions for returning the product will be provided.

3. **Repair or Replacement:** Users will be offered a repair or replacement of the product at no additional cost.

4. **Refund:** If repair or replacement is not feasible, a full refund will be issued.

For more information on recalls and corrective actions, please contact us at:
Email: info@nordicpocketsaw.com

NORDIC POCKET SAW™
**LINE**WORKER

**To explore our full range of products,**
**please visit nordicpocketsaw.com**

IEC 62192:2009

**nordicpocketsaw.com**
**info@nordicpocketsaw.com**

THIS PRODUCT PLANTS ONE TREE
onetreeplanted.org